

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



JINHUI HOLDINGS COMPANY LIMITED

金輝集團有限公司

(於香港註冊成立之有限公司)

股份代號：137

海外管制公佈

JINHUI SHIPPING AND TRANSPORTATION LIMITED

截至二零一三年十二月三十一日止季度之第四季度報告

及

截至二零一三年十二月三十一日止年度之初步全年業績

本海外管制公佈乃金輝集團有限公司（「本公司」）根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.09條及第13.10(B)條及香港法例第571章證券及期貨條例第XIVA部之規定而發出。

請參閱隨附本公司擁有約54.77%權益之附屬公司Jinhui Shipping and Transportation Limited（「Jinhui Shipping」）按照奧斯陸證券交易所之規定而於二零一四年二月二十八日透過奧斯陸證券交易所發表之公佈。

隨附Jinhui Shipping及其附屬公司之未經審核綜合業績，其採用之主要會計政策及計算方法，乃根據國際會計準則委員會頒佈之國際財務報告準則及香港會計師公會頒佈之香港財務報告準則而編製。

本公司股東及有意投資者於買賣本公司股份時務請審慎行事。

承董事會命
金輝集團有限公司
主席
吳少輝

香港，二零一四年二月二十八日

於本公佈日期，金輝集團有限公司之執行董事為吳少輝、吳錦華、吳其鴻及何淑蓮；及金輝集團有限公司之獨立非執行董事為崔建華、徐志賢及邱威廉。



JINHUI SHIPPING AND TRANSPORTATION LIMITED



截至二零一三年十二月三十一日止
季度之第四季度報告
及
截至二零一三年十二月三十一日止
年度之初步全年業績



概要

截至二零一三年十二月三十一日止年度

- ◇ 年內營業收入下降 **7%**至二億一千八百萬美元
- ◇ 年內溢利淨額：二千五百萬美元
- ◇ 每股基本盈利：**0.302** 美元
- ◇ 於二零一三年十二月三十一日之資本負債比率：**32%**

二零一三年第四季度

- ◇ 季內營業收入輕微上升 **2%**至五千六百萬美元
- ◇ 季內虧損淨額：三百萬美元
- ◇ 每股基本虧損：**0.034** 美元

Jinhui Shipping and Transportation Limited (「本公司」) 之董事會欣然公佈本公司及其附屬公司 (「本集團」) 截至二零一三年十二月三十一日止季度及年度之未經審核簡明綜合業績。

簡明綜合損益及其他全面收益表 (初步)

		截至 二零一三年 十二月 三十一日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一二年 十二月 三十一日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一三年 十二月 三十一日止 年度 (未經審核) 千美元	截至 二零一二年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
	附註				
營業收入	2	56,374	55,000	217,502	234,035
其他經營收入	3	12,627	7,752	34,355	28,463
利息收入		1,321	1,025	3,913	4,651
船務相關開支	4	(33,573)	(30,838)	(127,089)	(146,984)
員工成本		(6,045)	(6,715)	(11,613)	(11,653)
持作出售資產減值虧損	5	(12,844)	-	(12,844)	-
其他經營開支		(4,294)	(2,610)	(12,482)	(7,454)
折舊及攤銷前之 經營溢利		13,566	23,614	91,742	101,058
折舊及攤銷		(14,826)	(14,673)	(59,412)	(56,757)
經營溢利 (虧損)		(1,260)	8,941	32,330	44,301
財務成本		(1,622)	(2,075)	(6,931)	(8,720)
除稅前溢利 (虧損)		(2,882)	6,866	25,399	35,581
稅項	7	-	-	-	-
期 / 年內本公司股東 應佔溢利 (虧損) 淨額及 全面收益 (虧損) 總額		(2,882)	6,866	25,399	35,581
每股盈利 (虧損)	8				
— 基本及攤薄		(0.034美元)	0.082美元	0.302美元	0.423美元

簡明綜合財務狀況表（初步）

	附註	二零一三年 十二月 三十一日 (未經審核) 千美元	二零一二年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
資產			
非流動資產			
物業、機器及設備		1,064,266	1,203,538
投資物業		3,513	3,333
可出售財務資產	10	373	395
		1,068,152	1,207,266
流動資產			
存貨		4,509	7,242
應收貿易賬項及其他應收賬項		50,935	48,804
按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產	11	130,975	76,020
已抵押存款		23,577	19,776
銀行結存及現金	12	78,671	126,770
		288,667	278,612
持作出售資產	13	55,440	-
		344,107	278,612
資產總值		1,412,259	1,485,878
權益及負債			
資本及儲備			
已發行股本		4,202	4,202
儲備		874,696	849,297
權益總值		878,898	853,499
非流動負債			
有抵押銀行貸款		402,498	492,936
流動負債			
應付貿易賬項及其他應付賬項		40,367	61,410
撥備	14	-	8,660
應付控股公司款項		58	73
有抵押銀行貸款		90,438	69,300
		130,863	139,443
權益及負債總值		1,412,259	1,485,878

簡明綜合權益變動表（初步）

	已發行 股本 (經審核) 千美元	股本溢價 (經審核) 千美元	資本贖回 儲備 (經審核) 千美元	實繳盈餘 (經審核) 千美元	以股份 為基礎 支付予僱員 之酬金儲備 (經審核) 千美元	可出售 財務資產 儲備 (經審核) 千美元	留存溢利 (經審核) 千美元	權益總值 (經審核) 千美元
於二零一二年一月一日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	48	719,807	817,918
年內溢利淨額及 全面收益總額	-	-	-	-	-	-	35,581	35,581
於二零一二年 十二月三十一日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	48	755,388	853,499
	(未經審核) 千美元	(未經審核) 千美元	(未經審核) 千美元	(未經審核) 千美元	(未經審核) 千美元	(未經審核) 千美元	(未經審核) 千美元	(未經審核) 千美元
於二零一三年一月一日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	48	755,388	853,499
年內溢利淨額及 全面收益總額	-	-	-	-	-	-	25,399	25,399
於二零一三年 十二月三十一日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	48	780,787	878,898

簡明綜合現金流量表（初步）

	附註	截至 二零一三年 十二月 三十一日止 年度 (未經審核) 千美元	截至 二零一二年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
經營業務			
經營業務所得之現金		32,997	70,989
已付利息		(7,048)	(8,720)
經營業務所得之現金淨額		25,949	62,269
投資活動			
已收利息		3,358	4,506
存放日起三個月以上到期之 銀行存款減少		15,083	11,595
已收股息收入		1,082	635
購買物業、機器及設備		(5,729)	(112,300)
出售物業、機器及設備所得之款項		38	-
終止非上市投資所得之款項		474	-
購買可出售財務資產		(170)	-
購買投資物業		-	(4,015)
投資活動所得（所用）之現金淨額		14,136	(99,579)
融資活動			
新增有抵押銀行貸款		2,620	94,058
償還有抵押銀行貸款		(71,920)	(111,622)
已抵押存款之增加		(3,801)	(11,882)
融資活動所用之現金淨額		(73,101)	(29,446)
現金及現金等值項目之減少淨額		(33,016)	(66,756)
於一月一日結存之現金及現金等值項目		111,687	178,443
於十二月三十一日結存之現金及現金等值項目	12	78,671	111,687

附註（初步）：

1. 編製基準及會計政策

未經審核之簡明綜合中期財務報表乃按照國際會計準則委員會頒佈之國際會計準則第 34 號「中期財務報告」及香港會計師公會頒佈之香港會計準則第 34 號「中期財務報告」而編製，及未經本集團之核數師進行審閱。

若干新訂或經修訂之國際財務報告準則及香港財務報告準則已於二零一三年一月一日起之會計期間生效。本集團已首次採納由國際會計準則委員會及香港會計師公會頒佈，對本集團於本會計期間之財務報告相關及生效之所有新準則、修訂及詮釋。

管理層已評估及認為採納此等新準則或修訂將不會對本集團之本期間及以往期間呈報之財務報告產生重大影響，以下除外：按照國際會計準則第 1 號及香港會計準則第 1 號「財務報告之呈列 - 其他全面收益項目之呈列」之修訂而在詞彙上將全面收益表改為損益及其他全面收益表，及於國際財務報告準則第 13 號及香港財務報告準則第 13 號「公平價值計量」生效後，由於國際會計準則第 34 號及香港會計準則第 34 號「中期財務報告」之後續修訂而對關於財務資產公平價值作額外披露。

除上述外，在此中期財務報表所採用之會計政策及編製基準與截至二零一二年十二月三十一日止年度之全年財務報表所採用者一致。

2. 營業收入

本集團主要從事國際性船舶租賃及擁有船舶之業務。營業收入為本集團之自置及租賃船舶所產生之運費及船租收入。

3. 其他經營收入

於二零一三年，其他經營收入包括 8,733,000 美元之收入，涉及終止新造船舶合同而對銷以往就建造中船舶而確認之減值虧損，及來自若干索償之 5,416,000 美元賠償收入，包括一項向 Korea Line Corporation（「KLC」）就損失及虧損作出索償而獲得現金及 KLC 股份作為部份和解金。於二零一三年十二月三十一日，此等股份已於按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產入賬。

於二零一二年，該金額包括 15,884,000 美元之和解收入，其中一項涉及一位租船人提前終止期租租船合約而收到之全數和解收入，及一項向 KLC 就損失及虧損作出索償而獲得 KLC 股份及部份現金作為部份和解金。於二零一二年十二月三十一日，此等股份已於按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產入賬。

4. 船務相關開支

船務相關開支主要包括船租付款及佣金付款、船舶經營開支及船租租金之虧損撥備。船舶經營開支基本上由船員開支、保險、備件及消耗品、維修及保養以及其他經營開支所組成。

5. 持作出售資產減值虧損

由於兩艘自置船舶已重新分類為「流動資產」內之「持作出售資產」，截至二零一三年十二月三十一日止之季度及年度已確認之持作出售資產減值虧損為 12,844,000 美元。詳情請參閱附註 13。

6. 折舊及攤銷前之經營溢利

已扣除 / (計入) 下列各項：

	截至 二零一三年 十二月 三十一日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一二年 十二月 三十一日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一三年 十二月 三十一日止 年度 (未經審核) 千美元	截至 二零一二年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
應收貿易賬項之 減值虧損 (減值虧損撥回)	(182)	(243)	519	(253)
股息收入	(291)	(179)	(1,143)	(635)
按公平價值列賬及 在損益表處理之 財務資產收益淨額	(788)	(3,837)	(3,230)	(3,118)

7. 稅項

由於本集團於所有相關期間 / 年度概無應課稅溢利，故並無就稅項作出提撥準備。

8. 每股盈利 (虧損)

截至二零一三年十二月三十一日止季度之每股基本及攤薄虧損乃按季內之虧損淨額 2,882,000 美元 (二零一二年：溢利淨額 6,866,000 美元) 及季內已發行之普通股加權平均數 84,045,341 (二零一二年：84,045,341) 股計算。

截至二零一三年十二月三十一日止年度之每股基本及攤薄盈利乃按年內之溢利淨額 25,399,000 美元 (二零一二年：35,581,000 美元) 及年內已發行之普通股加權平均數 84,045,341 (二零一二年：84,045,341) 股計算。

9. 股息

董事會經決議就截至二零一三年十二月三十一日止年度不建議派發任何末期股息 (二零一二年：無)。

10. 可出售財務資產

	二零一三年 十二月 三十一日 (未經審核) 千美元	二零一二年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
非上市會所會籍，按公平價值	203	203
非上市會所會籍，按成本	170	-
非上市投資，按成本扣除減值虧損	-	192
	373	395

按公平價值列賬之非上市會所會籍乃會所會籍之投資，其公平價值可按直接參考於活躍市場上已刊載之報價而釐定。於報告日，此非上市會所會籍之公平價值計量，乃按國際財務報告準則第 13 號及香港財務報告準則第 13 號所訂之公平價值三層架構中分類為第一階層。年內，並無第一、第二及第三階層之間之轉移。

至於該等按成本列賬之非上市會所會籍及按成本扣除減值虧損列賬之非上市投資，由於不能於活躍市場上取得市場報價，而合理公平價值估計範圍可予大幅變動，以致其公平價值不能可靠地計量。

11. 按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產

	二零一三年 十二月 三十一日 (未經審核) 千美元	二零一二年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
<i>持作買賣或不合對沖資格</i>		
股本證券		
上市股本證券	55,426	29,887
債務證券		
上市債務證券	75,549	25,396
非上市債務證券	-	20,737
	75,549	46,133
	130,975	76,020

於報告日，上市股本證券及上市債務證券之公平價值計量乃參考於活躍市場上買入報價而釐定，並按國際財務報告準則第 13 號及香港財務報告準則第 13 號所訂之公平價值三層架構中分類為第一階層。對於非上市債務證券之公平價值計量乃參考各金融機構所提供於活躍市場上相同財務工具之報價而釐定，並按國際財務報告準則第 13 號及香港財務報告準則第 13 號所訂之公平價值三層架構中分類為第二階層。年內，上市股本證券、上市及非上市債務證券均無第一、第二及第三階層之間之轉移。

12. 銀行結存及現金

	二零一三年 十二月 三十一日 (未經審核) 千美元	二零一二年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
列賬於簡明綜合現金流量表之現金及現金等值項目	78,671	111,687
存放日起三個月以上到期之銀行存款	-	15,083
	78,671	126,770

13. 持作出售資產

於二零一三年底，本集團有意出售其自置船舶中兩艘已準備隨時可以出售之船舶，並已按其當時之公平價值相對為合理之訂價積極營銷。於報告日，此兩艘船舶已重新分類為「流動資產」內之「持作出售資產」並具有按賬面淨值 68,284,000 美元或估計公平價值減出售成本之 55,440,000 美元之較低者而得之可收回金額 55,440,000 美元。因此，於二零一三年，此兩艘船舶之減值虧損確認為 12,844,000 美元。

此兩艘自置船舶之公平價值減出售成本，乃按觀察最近銷售類似船舶之價格而估計，並按國際財務報告準則第 13 號及香港財務報告準則第 13 號所訂之公平價值三層架構中分類為第二階層。

14. 撥備

於報告日，撥備乃船租租金之虧損撥備。年內之船租租金之虧損撥備變動如下：

	二零一三年 十二月 三十一日 (未經審核) 千美元	二零一二年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
於一月一日	8,660	7,087
已確認之撥備	-	22,392
已使用之撥備	(8,660)	(20,819)
於十二月三十一日	-	8,660

15. 資本支出及承擔

於二零一三年內，新增之自置船舶及建造中船舶之資本支出為 5,598,000 美元（二零一二年：111,661,000 美元），及其他物業、機器及設備之資本支出為 131,000 美元（二零一二年：639,000 美元）。於二零一二年內，亦有新增之投資物業之資本支出為 4,015,000 美元。

於報告日，本集團並無任何已訂立合同但未撥備之資本支出承擔（二零一二年：43,504,000 美元）。

16. 與關連方之交易

於期 / 年內，本集團曾進行與主要管理人員報酬有關之與關連方之交易如下：

	截至 二零一三年 十二月 三十一日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一二年 十二月 三十一日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一三年 十二月 三十一日止 年度 (未經審核) 千美元	截至 二零一二年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
薪金及其他福利	5,202	5,825	7,482	7,747
退休福利計劃供款	41	34	163	135
	5,243	5,859	7,645	7,882

17. 報告日後事項

繼報告日後，本集團於二零一四年二月十七日訂立協議，並根據該等協議之條款及條件以總代價 56,000,000 美元出售兩艘已分類為持作出售資產之船舶予一位為獨立第三者之買方。兩艘船舶均計劃於二零一四年三月三十一日或以前交付予買方。本集團預期於二零一四年完成出售此兩艘船舶後將不會錄得進一步之重大賬面虧損。

18. 比較數字

若干比較數字已被包括在內，以符合本期間 / 年度之呈報方式。

股息

董事會經決議就截至二零一三年十二月三十一日止年度不建議派發任何末期股息。由於年內並無應付之中期股息，二零一三年全年將無任何股息派發。

業務回顧

二零一三年第四季度。受惠於來自印尼之礦產航運活動更為頻繁及來自美國及黑海之穀物出口量增加，超級大靈便型船舶及靈便型船舶於本年最後一季內經歷到穩定收入。二零一三年第四季之營業收入輕微上升 2% 至 56,374,000 美元，對比二零一二年同季為 55,000,000 美元。本集團於二零一三年第四季錄得虧損淨額 2,882,000 美元，對比二零一二年同季之溢利淨額為 6,866,000 美元。二零一三年第四季之每股基本虧損為 0.034 美元，對比二零一二年同季之每股基本盈利為 0.082 美元。

二零一三年第四季之虧損淨額，主要由於兩艘自置船舶重新分類為「持作出售資產」而於報告日確認持作出售資產減值虧損 12,844,000 美元，而部份由於兩艘租賃船舶已分別於二零一三年一月及二零一三年九月交回予其各自之船東而導致船租付款減少而予以抵銷。減值虧損屬非現金性質，並不會對本集團之營運現金流量有任何影響。

於二零一三年底，本集團有意出售其自置船舶中兩艘已準備隨時可以出售之船舶，並已按其當時之公平價值相對為合理之訂價積極營銷。於報告日，命名為「Jin Yang」及「Jin Ze」之兩艘超級大靈便型船舶已重新分類為「流動資產」內之「持作出售資產」並具有按賬面淨值 68,284,000 美元或估計公平價值減出售成本之 55,440,000 美元之較低者而得之可收回金額 55,440,000 美元。因此，於本季內，此兩艘船舶之減值虧損確認為 12,844,000 美元。此外，於報告日，所有直接與此兩艘船舶有關之負債，包括未償還之銀行借貸，已由長期部份重新分類為流動部份。

二零一三年第四季之營業收入對比二零一二年同季輕微上升 2% 至 56,374,000 美元。雖然於二零一三年最後一季市場運費有所改善，本集團之自置及租賃船舶與租船人訂立之若干租船合約乃以相對較低之運費訂定，以及一艘租賃之好望角型船舶及一艘租賃之超級大靈便型船舶已分別於二零一三年一月及二零一三年九月交回予其各自之船東，以致來自租賃船舶之營業收入減少。

本集團船隊每天平均之相對期租租金如下：

	二零一三年 第四季 美元	二零一二年 第四季 美元	二零一三年 美元	二零一二年 美元
好望角型船隊	13,400	12,200	13,202	11,709
超巴拿馬型 / 巴拿馬型船隊	17,837	15,227	15,817	15,238
超級大靈便型 / 大靈便型 / 靈便型船隊	13,680	14,189	13,424	15,512
平均	14,092	14,187	13,653	15,292

二零一三年第四季之其他經營收入由二零一二年同季之 7,752,000 美元增加至 12,627,000 美元。季內之增長部份是由於一項向 Korea Line Corporation (「KLC」) 就損失及虧損作出索償而於本季內獲得現金及 KLC 股份作為和解金。

二零一三年第四季之船務相關開支對比二零一二年同季之 30,838,000 美元輕微增加 9% 至 33,573,000 美元。開支增加部份由於本季內額外增加之航租所產生之營運成本增加，及部份由於兩艘租賃船舶已分別於二零一三年一月及二零一三年九月交回予其各自之船東而導致船租付款減少而予以抵銷。

二零一三年第四季之財務成本對比二零一二年同季之 2,075,000 美元下降 22% 至 1,622,000 美元。財務成本下降主要由於本集團之積極償還貸款安排致使未償還之貸款本金平均減少。

二零一三年度。 於二零一三年散裝乾貨運費從二零一二年之低水平整體改善過來，主要由於本年下半年中國散裝乾貨進口及全球穀物交易復甦所推動。散裝乾貨航運市場於首八個月出現溫和改善，而隨後於二零一三年餘下時間市場運費則有顯著之改善。散裝乾貨船舶價值亦強勢回升至較合理水平。波羅的海航運指數於年初以約 700 點開市，至二零一三年九月下旬上升約 1,400 點至 2,127 點，但於二零一三年十一月下旬下跌至 1,483 點，然後於二零一三年十二月中攀升至最高峰之 2,337 點，及最後於二零一三年底以 2,277 點收市。

本年度本集團之營業收入較二零一二年之 234,035,000 美元下跌 7% 至 217,502,000 美元。年內本集團之溢利淨額為 25,399,000 美元，對比二零一二年則為 35,581,000 美元。年內之每股基本盈利為 0.302 美元，而二零一二年則錄得 0.423 美元。

雖然二零一三年內市場運費有所改善，本集團之營業收入及營運業績兩者之下降部份由於與租船人訂立之若干租船合約乃以相對較低之運費訂定，及兩艘租賃船舶已分別於二零一三年一月及二零一三年九月交回予其各自之船東，因而來自租賃船舶之營業收入減少，以致來自本集團之自置及租賃船舶所產生之運費及船租收入減少。作為確保本集團之自置船舶處於高安全及品質水平之持續工作，吾等於年內亦掌握機會執行更多保養工作，而此等工作將被證實為有利於日後之業務。

除上述外，本集團之營運業績下降，部份亦由於兩艘自置船舶被重新分類為「持作出售資產」而需確認一千二百八十萬美元之持作出售資產減值虧損，而部份則由於對銷以往就建造中船舶而確認之減值虧損八百七十萬美元特殊收入而予以抵銷。

年內，由於終止一份新造船舶合同而對銷以往就該建造中船舶而確認之減值虧損而產生一項特殊收入 8,733,000 美元。本公司之一間全資附屬公司，於二零零七年十二月與一位賣方訂立合同以 4,500,000,000 日圓之購入價收購一艘超級大靈便型船舶。其後於二零一三年九月十九日公佈終止收購上述船舶。於終止上述合同前，於本集團之財務報告中所記錄之建造中船舶之賬面值約為一千七百三十萬美元，即為已資本化之當時直接成本約二千六百萬美元，扣除減值虧損約八百七十萬美元。於終止後，一項關於對銷以往就該建造中船舶而確認之減值虧損而產生之 8,733,000 美元收入已包括於年內之其他經營收入。於報告日，已於「建造中船舶」中資本化之交付前分期款項及相關成本，已重新分類為短期應收賬項。董事相信該筆已記錄之應收賬項，其中包括本集團已於交付前支付之 2,250,000,000 日圓（約二千一百萬美元）之分期款項應可收回。

年內，其他經營收入亦包括一項來自若干索償之 5,416,000 美元賠償收入，包括一項向 KLC 就損失及虧損作出索償而獲得現金及 KLC 股份作為部份和解金。於二零一三年十二月三十一日，此等股份已於按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產入賬。

二零一三年之船務相關開支對比二零一二年之 146,984,000 美元減少 14%至 127,089,000 美元。開支減少主要由於兩艘租賃船舶已分別於二零一三年一月及二零一三年九月交回予其各自之船東，而導致二零一三年租賃船舶之船租付款對比二零一二年減少約一千八百七十萬美元。

於二零一三年底，本集團有意出售其自置船舶中兩艘已準備隨時可以出售之船舶，並已按其當時之公平價值相對為合理之訂價積極營銷。於報告日，命名為「Jin Yang」及「Jin Ze」之兩艘超級大靈便型船舶已重新分類為「流動資產」內之「持作出售資產」並具有按賬面淨值 68,284,000 美元或估計公平價值減出售成本之 55,440,000 美元之較低者而得之可收回金額 55,440,000 美元。因此，於二零一三年，此兩艘船舶之減值虧損確認為 12,844,000 美元。此外，於報告日，所有直接與此兩艘船舶有關之負債，包括未償還之銀行借貸，已由長期部份重新分類為流動部份。

繼報告日後，本集團於二零一四年二月十七日訂立協議以總代價 56,000,000 美元出售兩艘命名為「Jin Yang」及「Jin Ze」及已分類為持作出售資產之船舶。兩艘船舶均計劃於二零一四年三月三十一日或以前交付予買方。本集團預期於二零一四年完成出售此兩艘船舶後將不會錄得進一步之重大賬面虧損。

二零一三年之其他經營開支上升至 12,482,000 美元，對比二零一二年之 7,454,000 美元。部份上升來自終止上述之新造船舶合同而產生之若干日圓應收賬項按報告日之收市匯率調整之未變現匯兌虧損。

折舊及攤銷對比二零一二年之 56,757,000 美元上升 5%至二零一三年之 59,412,000 美元。輕微上升乃由於二零一二年內新增三艘自置船舶，而二零一三年則須作全年之折舊入賬。

年內之財務成本由二零一二年之 8,720,000 美元下降 21%至二零一三年之 6,931,000 美元。財務成本下降主要由於本集團之積極償還貸款安排致使未償還之貸款本金平均減少。

財務回顧

於二零一三年十二月三十一日，本集團之股本及債務證券、銀行結存及現金總值增加至 209,646,000 美元（二零一二年：202,790,000 美元），而銀行借貸則減少至 492,936,000 美元（二零一二年：562,236,000 美元）。於二零一三年十二月三十一日，資本負債比率下跌至 32%（二零一二年：42%），此比率乃以負債淨值（計息債務總額減股本及債務證券、銀行結存及現金）除以權益總值計算。計及本集團持有之現金、可出售股本及債務證券，以及可供動用之信貸，本集團有足夠財務資源以應付其債項承擔及營運資金之需求。

於二零一三年十二月三十一日，本集團並無已訂立合同但未撥備之資本支出承擔（二零一二年：43,504,000 美元）。

於二零一三年內，新增之物業、機器及設備之資本支出為 5,729,000 美元（二零一二年：112,300,000 美元）。於二零一二年內，亦有新增投資物業之資本支出 4,015,000 美元。

船隊

本集團之策略為維持一支既年輕且現代化之船隊，以滿足客戶與日俱增之需求。於二零一三年十二月三十一日，本集團擁有三十八艘自置船舶（包括兩艘持作出售船舶）及營運一艘租賃好望角型船舶。

繼報告日後，一艘租賃好望角型船舶已於二零一四年一月下旬交回予其船東，而本集團於二零一四年二月已訂立協議，將兩艘持作出售之超級大靈便型船舶出售，並計劃於二零一四年三月交付予買方。

於二零一四年二月二十七日，本集團擁有三十八艘自置船舶（包括兩艘持作出售之超級大靈便型船舶）如下：

	自置船舶數目
超巴拿馬型船隊	2
巴拿馬型船隊	2
超級大靈便型 / 大靈便型船隊	33
靈便型船隊	1
船隊總數	38

風險因素

本報告可能包括前瞻性之陳述。此等陳述基於不同之假設，而此等假設其中不少是基於進一步之假設，其中包括本公司管理層對過去營運趨勢之調查。雖然本公司相信作出此等假設時，此等假設屬於合理，但由於假設本身受到顯著不明確因素支配，並且難以或無法預計及不受其控制，本公司不能確保可以完成或實現此等期望、信念或目標。

可能引致實際業績與本報告內所討論者有重大差異之主要風險因素將包括（但不限於）未來全球經濟、貨幣及利率環境之發展、一般市場狀況包括船租租金及船舶價值之波動、交易對方風險、散裝乾貨市場需求改變、經營開支變動包括燃油價格、船員成本、進塢及保險成本、政府條例與規定之改變或管理當局採取之行動、尚未了結或未來訴訟之潛在責任、一般本地及國際政治情況、意外、海盜事故或政治事件引致航道可能中斷、及本公司不時提交之報告內所說明之其他重要因素。

展望

二零一三年為令人關注之一年。全球經濟出現一些具有可觀前景之改善徵兆。美國及歐洲國家經濟增長似在慢慢恢復，其統計數字亦更為鼓舞。中國政府領導專注於減低固定資產投資及資產價格之價格過份波動之措施，維持健康信貸增長，同時亦引入一些政策以增強國內消費。作為最大力推動散裝乾貨商品需求增長之國家，中國直至二零一三年下半年方因儲備減少而不再減慢其進口需求。

然而，當需求情況有所改善，吾等亦於宏觀方面發現矛盾之徵兆。美國聯邦儲備局在表示「大規模資產採購」即將逐漸減少，意味著量化寬鬆之特殊時期快將終結，亦進一步表示低利率環境將會繼續。

持續存在之矛盾環境鼓勵一些投資者傾囊於高風險資產，寧願冒險投入不熟悉之投資環境，透過資產價格上升，尋求一次性之高回報，而不選擇長遠而穩定之回報。

吾等留意到散裝乾貨航運市場內，儘管成本較高，近月可取得之資金已大量回復供應，因而支持另一輪之新造船舶訂單及資產收購。我們明白到，有部份船東投資新船舶是為更新船隊以維持競爭力，我們亦察覺到一些行業新成員訂購新造船舶，其主要（如非唯一）目的乃於資產價格上升而取得投機收益，而並非使用此等原應作為產生收入之資產取得長遠之正向現金流量。

要修復航運能力與乾貨海運貿易需求之平衡，唯有待那些具較少行業專業知識、承擔及融資能力之不具競爭力及盈利能力之行業從業者最終被迫離開市場，方能出現。

吾等一直以長遠發展事業為抱負，並將會耐心地及有選擇地研究合適之機會。

於二零一四年，吾等將會繼續專注於基礎工作：維持穩固之財務狀況及健康之資本負債水平、監督貨運流程以確保能以高效率調度吾等之船舶以增加收入、確保維持高質素及安全之船隊，及限制成本以提高邊際利潤。吾等將繼續以謹慎及靈活之心態營運，並作好準備於各種不同之局面下以股東最佳利益而行事。

刊登財務資料

本報告可於本公司之網站 www.jinhuiship.com 及奧斯陸證券交易所之網站 www.newsweb.no 瀏覽。

承董事會命

主席
吳少輝

二零一四年二月二十八日



Jinhui Shipping and Transportation Limited

註冊辦事處：

Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM 11, Bermuda

通訊地址：

中華人民共和國，香港特別行政區，干諾道西1-6號，億利商業大廈26樓

電話：(852) 2545 0951

電郵：info@jinhuiship.com

傳真：(852) 2541 9794

網站：www.jinhuiship.com